

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 46 (1973)

Heft: 8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

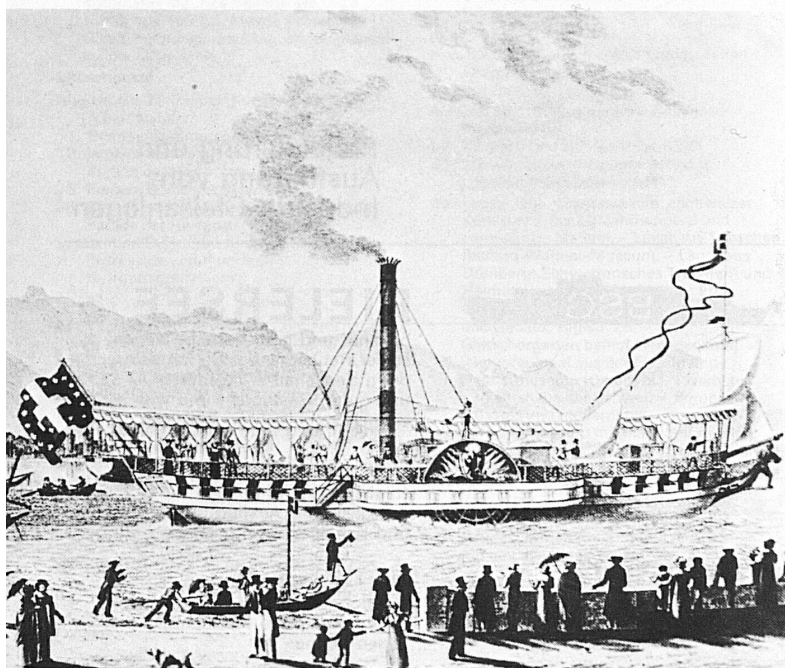
LAC LÉMAN



La communication la plus rapide et la plus économique entre **Ouchy** et les deux niveaux du centre de la **Ville de Lausanne**. Service ininterrompu de 6 h 30 à 23 h 20

Carte de 6 courses: Fr. 2.-

Automobilistes! Un bon conseil, parquez à Ouchy et prenez le Métro



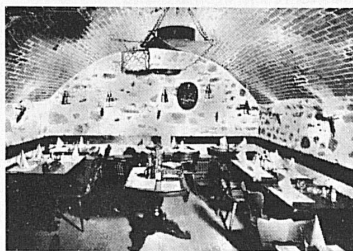
SATEM
Produits pétroliers

Lausanne Genève Bâle

14, place Cornavin

Fournisseur de la Compagnie
pendant de nombreuses années.

Au Vieux Caveau



Pully près Lausanne

Diners' Club
American Express
Rue de la Gare 11
Tél. 021 28 27 49
Fam. Moret-Pittet

Alliez la détente à la gourmandise!
Avant ou après une promenade sur le Léman, passez un moment gastronomique au Vieux Caveau dont les spécialités sont connues et appréciées bien au-delà du bassin lémanique.

Caméras Kodak pocket Instamatic.®



Petite et légère,
la caméra Kodak
pocket Instamatic
est votre compagne
idéale pour chaque
voyage.

Quelle joie – des
instantanés cou-
leurs grand format
(9 x 11,5 cm)!

7 modèles différents.
Une caméra pour
chaque désir et
chaque bourse.

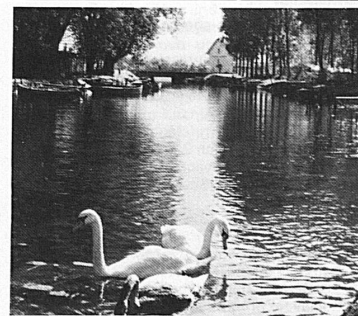
Kodak

Villeneuve

A quelques minutes du célèbre
Château de Chillon

Einige Minuten vom weltbekannten
Schloss Chillon entfernt

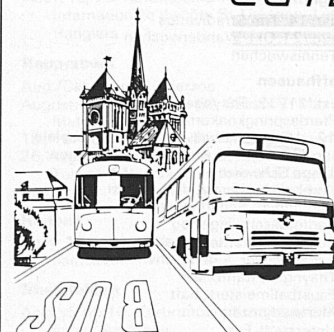
At a few minutes' walk from the
famous Castle of Chillon



Port de Pully
Relais gastronomique

COMPAGNIE GENEVOISE DES TRAMWAYS ELECTRIQUES

GENEVE
EN LONG ET EN
LARGE AVEC LA
CGTE



MAIRIE 75

1873 – 1973 Centenaire de la CGN



Montreux vous propose sa nouvelle Maison des congrès, inaugurée en 1973, son nouveau Casino sera prêt en 1975.

Pour tout renseignement:

Office du tourisme
Grand-Rue 42, Montreux
Téléphone 021 61 33 84



Chemin de fer des

Rochers-de-Naye sur Montreux
2045 m

**Panorama le plus grandiose
de Suisse romande**

Relations directes avec bateaux CGN
au départ de Montreux et Territet

La région du Léman, centre touristique de vieille renommée, offre à ses hôtes une extrême variété de sites. Elle est facilement accessible de toute l'Europe. Placée sur la grande transversale qu'est la ligne du Simplon, elle est desservie par l'aéroport intercontinental de Genève-Cointrin, aboutissement des relations aériennes mondiales. Un important réseau de grandes routes internationales y conduit. Les tunnels routiers du Grand-Saint-Bernard et du Mont-Blanc permettent des relations faciles en toute saison entre le nord et le sud de l'Europe.

Das altbekannte Touristenzentrum des Genferseegebietes zeichnet sich durch die Mannigfaltigkeit seiner Kurorte und die Vielgestalt seiner Landschaften aus. Es ist von allen Teilen Europas leicht zu erreichen. An der grossen Verkehrsader gelegen, die Westeuropa mit dem Osten verbindet (Simplon-Orientexpress), besitzt es in Genf-Cointrin einen internationalen Flughafen, wo alle Luftverbindungen der Welt zusammentreffen. Ein Netz internationaler Strassen führt ins Genferseegebiet. Die Strassentunnels des Grossen Sankt Bernhard und des Montblanc ermöglichen zu jeder Jahreszeit leichte Verbindungen zwischen dem Norden und dem Süden Europas.

The lake of Geneva region, a tourist centre of long standing, offers a tremendous variety of scenery. It is easily accessible from anywhere in Europe. Situated on the great trans-European line of the Simplon-Orient-Express, it is also served by the intercontinental airport of Geneva-Cointrin, a centre for the world's air routes. A vast network of international roads passes through this district. The great St. Bernhard and the Mont-Blanc road tunnels provide good all-year-round connections between the north and south of Europe.

